

1



English Turn off the computer.

Deutsch Schalten Sie den Computer aus.

Français Mettez l'ordinateur hors tension.

Italiano Spegner il computer.

Español Apague el ordenador.

Português Desligue o computador.

Nederlands Zet de computer uit.

Svenska Stäng av datorn.

Dansk Sluk for computeren.

Norsk Slå av datamaskinen.

Suomi Sammuta tietokone.

Ελληνικά Κλείστε τον υπολογιστή.

По-русски Выключите компьютер.

Magyar Kapcsolja ki a számítógépet.

Česká verze Vypněte počítač.

Po polsku Wyłącz komputer.

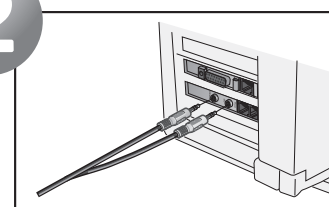
Slovensko Vpnite počítač.

Eesti keeles Lülitage arvuti välja.

Latviski Išjunkite kompiuteri.

Lietuviškai Izsledziet datoru.

2



English Plug green satellite speaker cable into speaker jack on the computer's sound card. Plug pink satellite speaker cable into MIC (microphone) jack on the computer's sound card.

Deutsch Schließen Sie das grüne Lautsprecherkabel an der Lautsprecherbuchse der Soundkarte des Computers an. Schließen Sie das rosa Lautsprecherkabel an der Mikrofonbuchse (MIC) der Soundkarte des Computers an.

Français Branchez le câble vert du haut-parleur satellite dans la prise pour haut-parleur sur la carte son de l'ordinateur. Branchez le câble rose du haut-parleur satellite dans la prise MIC (micro) sur la carte son de l'ordinateur.

Italiano Collegare il cavo verde dell'altoparlante satellite al connettore per altoparlanti sulla scheda audio del computer. Collegare il cavo rosa dell'altoparlante satellite al connettore MIC (microfono) sulla scheda audio del computer.

Español Conecte el cable verde del altavoz satélite a la toma de altavoz de la tarjeta de sonido del ordenador. Conecte el cable rosa del altavoz satélite a la toma MIC (de micrófono) de la tarjeta de sonido del ordenador.

Português Ligue o cabo verde dos altifalantes satélites na ficha de altifalantes na placa de som do computador. Ligue o cabo cor de rosa dos altifalantes satélites na ficha do MIC (microfone) na placa de som do computador.

Nederlands Sluit het groene snoer van de satellietluidspreker op de luidspreker aansluiting van de computergeuidskaart aan. Sluit het roze snoer van de satellietluidspreker op de MIC-aansluiting (microfoon) van de geluidskaart aan.

Svenska Anslut den gröna högtalarkabeln till högtalarporten på datorns ljudkort. Anslut den rosa högtalarkabeln till mikrofonporten (märkt MIC) på ljudkortet.

Dansk Slut satellithøjttalerens grønne ledning til højttalerstikket på computerens lydort, og slut satellithøjttalerens luserøde ledning til MIC-stikket (mikrofon) på computerens lydort.

Norsk Kople den grønne pluggen til høyttaleruttaket på datamaskinens lydort. Kople den rosa pluggen til mikrofonuttaket (MIC) på datamaskinens lydort.

Suomi Liitä satelliittikaiuttimen vihreä johto tietokoneen äänikortin kaiuttimiliitäntään. Liitä satelliittikaiuttimen vaaleanpunainen johto tietokoneen äänikortin mikrofoniliitäntään (MIC).

Ελληνικά Συνδέστε το πράσινο καλώδιο του περιφερειακού ηχείου στην υποδοχή του ηχείου πάνω στην κάρτα ήχου του υπολογιστή. Συνδέστε το ροζ καλώδιο του περιφερειακού ηχείου στην υποδοχή του μικροφώνου (MIC) πάνω στην κάρτα ήχου του υπολογιστή.

По-русски Вставьте зеленый штекер кабеля колонки в разъем колонки на звуковой плате компьютера. Вставьте розовый штекер кабеля колонки в разъем микрофона (MIC) на звуковой плате компьютера.

Magyar Csatlakoztassa a magashangsugárzó zöld színű kábelét a számítógép hangkártyájának hangkimenetéhez. Csatlakoztassa a magashangsugárzó rózsaszínű kábelét a számítógép hangkártyájának mikrofonbemenetéhez.

Česká verze Zapojte zelený kabel satelitního reproduktoru do zdířky pro reproduktor na zvukové kartě počítače. Zapojte růžový kabel satelitního reproduktoru do zdířky pro mikrofon na zvukové kartě počítače.

Po polsku Podłącz zielony kabel głośnika satelitarnego do złącza głośnikowego karty dźwiękowej w komputerze. Podłącz różowy kabel głośnika satelitarnego do złącza MIC (mikrofon) karty dźwiękowej w komputerze.

Slovensko Zapojte zelený kábel satelitného reproduktora do konektora pre reproduktor na zvukovej karte počítača. Zapojte ružový kábel satelitného reproduktora do konektora pre mikrofon na zvukovej karte počítača.

Eesti keeles Pistke abikõlari roheline kaabel arvuti helikaardi kõlaripessa. Pistke abikõlari roosa kaabel arvuti helikaardi mikrofonipessa (MIC).

Latviski Zilgā palydovinio garsiakalbio laidā iķiškite j garsiakalbio līdzā kompiuterio garso plokštnē. Rausvā palydovinio garsiakalbio laidā iķiškite j MIC (mikrofono) līdzā kompiuterio garso plokštnē.

Lietuviškai Iespraudiet satelitskaļruņa zājo kabeli datora skaņas kartes skaļruņa ligzdā. Iespraudiet satelitskaļruņa sārtu kabeli datora skaņas kartes ligzdā MIC (mikrofons).

3



English Plug subwoofer power cord into AC outlet. Turn on the computer.

Deutsch Schließen Sie das Netzkabel der Lautsprecher an einer Steckdose an. Schalten Sie den Computer ein.

Français Branchez le cordon d'alimentation du haut-parleur sur la prise électrique. Mettez l'ordinateur sous tension.

Italiano Inserire il cavo di alimentazione degli altoparlanti in una presa di corrente CA. Accendere il computer.

Español Conecte el cable de alimentación del altavoz a la toma de CA. Encienda el ordenador.

Português Ligue a ficha de alimentação dos altifalantes na saída AC. Ligue o computador.

Nederlands Steek het stroom snoer van de luidspreker in het wisselstroomstopcontact. Zet de computer aan.

Svenska Anslut systemets nätkabel till vägguttaget. Starta datorn.

Dansk Slut højttalerne til elnettet. Tænd computeren.

Norsk Sett støpselet i en stikkontakt. Slå på datamaskinen.

Suomi Liitä kaiuttimien virtajohto pistorasiaan. Käynnistä tietokone.

Ελληνικά Συνδέστε το καλώδιο του ηχείου σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.

По-русски Подсоедините шнур питания колонки к розетке. Включите компьютер.

Magyar Csatlakoztassa a hangszórórendszer tápvezetékét egy háálzáti aljzathoz. Kapcsolja be a számítógépet.

Česká verze Připojte síťovou šňůru reproduktoru do zásuvky střídavého proudu. Zapněte počítač.

Po polsku Podłącz kabel zasilania głośnika do gniazdka sieci elektrycznej. Włącz komputer.

Slovensko Zapojte napájací kábel subwoofera do elektrickej zásuvky. Zapnite počítač.

Eesti keeles Pistke basskõlari toitejuhe vahelduvvoolupistikupessa. Lülitage arvuti sisse.

Latviski Itin žemų dažnių garsiakalbio laidā iķiškite j kintamosios srovės līdzā. Ijunkite kompiuteri.

Lietuviškai Iespraudiet žemfrekvenčū skaļruņa barošanas kabeli mainstrāvas kontaktligzdā. Iesledziet datoru.

4



English 1) Power on and volume.

Deutsch 1) Einschalten und Lautstärke.

Français 1) Mise sous tension et volume.

Italiano 1) Accensione e volume.

Español 1) Control de encendido y volumen.

Português 1) Ligar e volume.

Nederlands 1) Stroom inschakelen en volume.

Svenska 1) Strömbrytare och volymreglage.

Dansk 1) Tænd/sluk og lydstyrkeregulering.

Norsk 1) Av/på-knapp og volum.

Suomi 1) Virran merkkivalo ja äänenvoimakkuus.

Ελληνικά 1) Ενεργοποίηση και αυξομειώση έντασης ήχου.

По-русски 1) Включение и регулировка громкости.

Magyar 1) Kapcsolja be a hangszórórendszer, és állítsa be az alábbi szinteket.

Česká verze 1) Zapnutí a hlasitost.

Po polsku 1) Włącznik i regulator głośności.

Slovensko 1) Zapnite zariadenie a upravte hlasitost.

Eesti keeles 1) Sisselülitamine ja helitugevus.

Latviski 1) Ieslēgšana un skaļuma regulēšana.

Lietuviškai 1) Įjungimas ir garsas.

5



English 2) Headphone jack.

Deutsch 2) Kopfhörerbuchse.

Français 2) Prise casque.

Italiano 2) Connettore delle cuffie.

Español 2) Toma de auriculares.

Português 2) Ficha de auscultadores.

Nederlands 2) Koptelefoonaansluiting.

Svenska 2) Uttag för hörlurar.

Dansk 2) Stik til hovedtelefoner.

Norsk 2) Uttak til hodetelefoner.

Suomi 2) Kuulokellitintä.

Ελληνικά 2) Υποδοχή ακουστικών.

По-русски 2) Разъем для подключения наушников.

Magyar 2) Fejhallgató-csatlakozó.

Česká verze 2) Konektor pro sluchátka.

Po polsku 2) Złącze słuchawkowe.

Slovensko 2) Konektor pre slúchadlá.

Eesti keeles 2) Kõrvaklapipesa.

Latviski 2) Ausiņu līdzas.

Lietuviškai 2) Radioausinių ligzda.

www

www.logitech.com/support



Location	Hotline	Technical Help
Austria	+43-(0)1 502 221 348	
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62	
Czech Republic	+420 239 000 335	
Denmark	+45-35 44 55 17	
Eastern Europe	English: +41-(0)21 863 54 01	
Finland	+358-(0)9 817 100 21	
France	+33-(0)1-43 62 34 14	
Germany	+49-(0)69-92 032 166	
Hungary	+36-177-74 853	
Ireland	+353-(0)1-605 8357	
Italy	+39-02-214 08 71	
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98	
Norway	+47-(0)23 500 083	
Poland	+48-22-854 11 51	
Portugal	+351-21 316 4124	
Russia	+7(095)-641 3460	
Spain	+34 -91-375 33 69	
Sweden	+46-(0)8-519 920 20	
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31; I +41-(0)21-863 54 61; E +41 (0)21 863 54 01	
United Kingdom	+44 -(0)207-309-01 26	
European, Mid. East., & African Hq. Romans/ Morges, Switzerland	English: +41-(0)21-863 5401 Fax: +41-(0)21-863 5402	
United States Canada	+1 702 269 3457 +1 416 207 2782	
Mexico Latin America	001 800 578 9619 +55 11 3444 6761	
Argentina Brazil Chile	0800 555 3284 0800 891 4173 1230 020 5484	



English CAUTION! Important Safety Precautions: Read Carefully! Risk of electric shock! Do not open speakers or insert objects into speaker vents or slots because of or shock hazards! **Water and moisture.** Do not use speakers near water. Do not immerse the apparatus in any liquid. Do not expose the apparatus to dripping or splashing liquids of any kind. Do not place any liquid filled objects, such as cups or vases, on the apparatus. **Heat.** Place speakers away from all heat sources. **Ventilation.** Allow 10 cm of open space on all sides of the subwoofer to allow for sufficient ventilation. **Location.** Place speakers in a stable location so they will not fall, causing damage to speakers or bodily harm. **Electrical.** The power cord must be disconnected from the main AC outlet for the apparatus to be completely disconnected from the main electrical supply. The main plug and AC outlet must remain readily accessible. **Connections.** Operate speakers only from an audio line out jack of a computer or of an audio device. **Cleaning.** Unplug speakers from computer and from electrical outlet before cleaning them with a damp cloth. **Lightning.** Unplug speakers from electrical outlet and turn off computer during lightning storms. **Servicing.** Do not repair speakers yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.

Deutsch VORSICHT! Wichtige Sicherheitsvorkehrungen: Lesen Sie diese Hinweise aufmerksam. **Elektroschockgefahr!** Öffnen Sie die Lautsprecher nicht und führen Sie zur Vermeidung von Feuer und Elektroschock keine Gegenstände in die Öffnungen ein. **Wasser und Feuchtigkeit.** Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasser auf, und bringen Sie sie nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten. **Wärme.** Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. **Belüftung.** Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung der Lautsprecher. **Position.** Die Lautsprecher müssen auf einer stabilen Unterlage stehen, um zu verhindern, dass sie herunterfallen und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen. Anschlüsse. Schließen Sie die Lautsprecher nur an der "Line Out"-Buchse des Computers oder eines Audiogeräts an. **Reinigung.** Trennen Sie die Lautsprecher vom Computer und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie sie mit einem feuchten Tuch reinigen. **Blitzschlag.** Ziehen Sie bei einem Gewitter den Netzstecker und schalten Sie den Computer aus. **Wartung.** Reparieren Sie die Lautsprecher nicht selbst. Lassen Sie die Wartung nur von Fachpersonal vornehmen.

Français ATTENTION! Mesures de sécurité importantes: à lire attentivement! Risque d'électrocution! N'ouvrez pas les haut-parleurs et n'insérez pas d'objets dans les ouvertures ou les fentes des haut-parleurs ou fait du risque d'électrocution ou d'incendie! **Eau et humidité.** N'utilisez pas les haut-parleurs à proximité d'une source d'eau et ne les mouillez pas. **Chaleur.** Éloignez les haut-parleurs de toute source de chaleur. **Ventilation.** Laissez un espace suffisant autour des haut-parleurs pour assurer une ventilation correcte. **Position.** Placez les haut-parleurs de manière à ce qu'ils soient stables, car toute chute risquerait de les endommager ou de causer des dommages corporels. **Branchements.** Branchez les haut-parleurs uniquement sur la prise de sortie audio de l'ordinateur ou d'un périphérique audio.

Entretien. Débranchez les haut-parleurs de l'ordinateur et de la prise électrique avant de les nettoyer avec un chiffon humide. **Foudre.** Pour une meilleure protection contre la foudre, débranchez les haut-parleurs de la prise électrique et mettez l'ordinateur hors tension en cas d'orage. **Réparation.** N'essayez pas de réparer les haut-parleurs vous-même. Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

Italiano ATTENZIONE. Importanti informazioni in materia di sicurezza: Leggere attentamente. **Rischio di scossa elettrica.** Non aprire gli altoparlanti, né inserire oggetti di alcun tipo nei fori o nelle aperture degli altoparlanti, in quanto ciò può causare incendi o scosse elettriche. **Acqua e umidità.** Non utilizzare gli altoparlanti in prossimità di acqua; non immergerli in liquidi, né versarvi sopra alcun tipo di sostanza liquida. **Calore.** Tenere gli altoparlanti lontano da fonti di calore. **Ventilazione.** Lasciare sufficiente spazio intorno agli altoparlanti per consentire una ventilazione adeguata. **Posizione.** Collocare gli altoparlanti in posizione stabile onde evitare di ferirsi o danneggiare gli altoparlanti stessi se questi dovessero cadere. **Collegamenti.** Collegare gli altoparlanti solo alla presa audio LINE OUT del computer o di un dispositivo audio. **Pulizia.** Scollegare gli altoparlanti dal computer e dalla presa a muro prima di pulirli con un panno umido. **Fulmini.** Scollegare gli altoparlanti dalla presa elettrica e spegnere il computer durante i temporali. **Manutenzione.** Astenersi dal riparare gli altoparlanti di persona. Tutti gli interventi di assistenza dovranno essere effettuati da personale specializzato.

Español ATENCIÓN. Precauciones importantes: léalas atentamente. ¡Riesgo de descarga eléctrica! No abra la carcasa de los altavoces ni inserte objetos en las ranuras u orificios de ventilación de los mismos, para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas. **Agua y humedad.** Mantenga los altavoces alejados del agua y evite que entren en contacto con cualquier tipo de líquido. **Fuentes de calor.** Coloque los altavoces alejados de fuentes de calor. **Ventilación.** Procure que haya suficiente espacio alrededor de los altavoces para garantizar una ventilación adecuada. **Ubicación.** Coloque los altavoces en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto. **Conexiones.** Utilice los altavoces conectándolos exclusivamente a una salida de audio de un ordenador o de un dispositivo de audio. **Limpieza.** Desconecte los altavoces del ordenador y de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza. Utilice sólo un paño húmedo. **Relámpagos.** Desenchufe los altavoces de la toma de corriente y apague el ordenador durante tormentas eléctricas. **Servicio técnico.** No intente reparar los altavoces personalmente. Asigne las posibles operaciones de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado.

Português ATENÇÃO! Precauções de segurança importantes: Leia com atenção! **Risco de choques eléctricos!** Não abra os altifalantes ou insira objectos nas fendas ou aberturas dos altifalantes porque poderá provocar choques eléctricos ou incêndios! **Água e humidade.** Não utilize os altifalantes perto de água; não imirja os altifalantes em nenhum líquido ou borrafe nenhum líquido neles. **Calor.** Coloque os altifalantes longe de todas as fontes de calor. **Ventilação.** Libertar espaço suficiente à volta dos altifalantes para uma ventilação correcta. **Localização.** Coloque os altifalantes num local plano para que não caiam, causando danos aos altifalantes ou a si próprio.

Ligações. Opere os altifalantes somente a partir de uma ficha de saída de linha áudio de um computador ou de um aparelho áudio. **Limpeza.** Desligue os altifalantes do computador e da tomada antes de os limpar com um pano húmido. **Trovoada.** Desligue os altifalantes da tomada e desligue o computador durante a ocorrência de trovoadas. **Manutenção.** Não repare os altifalantes por sua conta e risco. Para qualquer manutenção consulte um técnico especializado e qualificado.

Nederlands WAARSCHUWING! Belangrijke veiligheidsvoorschriften: Zorgvuldig lezen! **Gevaar voor elektrische schok!** Luidsprekers niet openen of geen voorwerpen in openingen of gleuven van de luidspreker stoppen vanwege brandgevaar of kans op elektrische schokken! **Water en vocht.** Gebruik de luidsprekers niet in de buurt van water, dampel ze niet in vloeistof onder en mors er geen vloeistof op. **Hitte.** Plaats de luidsprekers uit de buurt van alle warmtebronnen. **Ventilatie.** Zorg dat er voldoende ruimte rond de luidsprekers is voor een goede ventilatie. **Lokatie.** Zet de luidsprekers op een stabiele plaats zodat ze niet kunnen omvallen, wat tot beschadiging van de luidsprekers of lichamelijk letsel zou kunnen leiden. **Aansluitingen.** Gebruik de luidsprekers alleen via de geluidslijnuitgang van de computer of een geluidsapparaat. **Schoonmaken.** Ontkoppel de luidsprekers van de computer en het stopcontact voordat u ze met een vochtige doek schoonmaakt. **Onweer.** Haal bij onweer de stekker van de luidsprekers uit het stopcontact en zet de computer uit. **Onderhoud.** Repareer de luidsprekers niet zelf. Laat alle reparaties aan deskundig servicepersoneel over.

Norsk FORSIKTIG! Viktige sikkerhets hensyn: Må leses nøye! **Fare for elektrisk støt!** Ta aldri høytalere fra hverandre og stikk aldri fremmedlegemer inn i åpningene i høytalerne, da dette kan gi elektrisk støt eller annett til brann. **Vann og fuktighet.** Ikke søl vann eller annen væske på høytalerne. **Varme.** Plasser høytalerne i god avstand fra alle varmekilder. **Ventilasjon.** Sørg for at det er tilstrekkelig rom rundt høytalerne til at luften kan sirkulere fritt. **Plassering.** Plasser høytalerne på et stabilt underlag, slik at de ikke faller ned og skades eller skader andre. **Tilkopling.** Høytalerne må koples til lyduttaket på datamaskinen eller til en lydenhet. **Rengjøring.** Kople høytalerne fra datamaskinen, og trekk ut støpselet før du rengjør dem med en fuktig klut. **Tordenvær.** Trekk ut støpselet til høytalerne, og slå av datamaskinen i tordenvær. **Vedlikehold.** Forsøk aldri å reparere høytalerne selv. Alle reparasjoner skal utføres av fagfolk.

Svenska VARNING! Läs igenom dessa viktiga säkerhetsföreskrifter noggrant. På grund av risken för eldsvåda och elektriska stöt får högtalarna inte öppnas och föremål inte stickas in i högtalarnas öppningar. Vatten och fukt: Använd inte högtalarna i närheten av vatten, utsätt dem inte för väta och håll inte

käutinten aukkoihin, sillä tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. **Vesi ja kosteus.** Älä käytä kaiuttimia veden lähettyvillä, upota niitä nesteseen tai kaada nestettä kaiuttimien päälle. **Ilmanväilo.** Älä sijoita kaiuttimia paikkaan, jossa ne altistuvat kuumuudelle. **Ilmanvaihto.** Jätä kaiuttimien ympärille riittävästi tilaa ilmanvaihtoa varten. **Sijainti.** Sijoita kaiuttimet turvallisesti paikkaan niin, etteivät ne putoa ja vahingoitu tai aiheuta vammoja. **Liitännät.** Liitä kaiuttimet tietokoneen tai äänilaitteen äänen lähdeiliitäntään. **Puhdistaminen.** Irrota kaiuttimet ensin tietokoneesta ja pistorasasta ja pyyhi ne sitten kostealla liinalla. **Ulkonäen.** Irrota kaiutinten johto pistorasasta ja katkaise tietokoneesta virta ukonilman ajaksi. **Huolto.** Älä yritä huoltaa kaiuttimia itse. Jätä huolto ammattitaitoisen huoltoliikkeen tehtäväksi.

Dansk ADVARSEL! Vigtige sikkerhedsforanstaltninger: Bør læses grundigt! **Risiko for stød!** Skil ikke højtalerne ad, og stik ikke ting ind i højtalerens åbninger, da det medfører risiko for brand og stød. **Vand og fugt.** Brug ikke højtalerne i nærheden af vand, og sørg for, at de ikke kommer i berøring med vand eller nogen anden form for væske. **Ventilation.** Sørg for, at der tilstrækkelig plads omkring højtalerne til at ventilationen kan fungere ordentligt. **Placering.** Anbring højtalerne et sikkert sted, så de ikke kan falde ned og blive beskadigede, og så du ikke selv kommer til skade. **Tilslutning.** Højtalerne må kun sluttes til lydudgangen på en computer eller anden lydkilde. **Rengøring.** Tag højtalerstikene ud af henholdsvis computeren og stikkontakten, før du rengør højtalerne med en fugtig klud. **Lynnedslag.** Tag stikket ud af stikkontakten, og sluk for computeren i tordenvejr. **Reparation.** Forsøg ikke selv at reparere højtalerne. Lad et autoriseret værksted fortage eventuelle reparationer.

Norsk FORSIKTIG! Viktige sikkerhets hensyn: Må leses nøye! **Fare for elektrisk støt!** Ta aldri høytalere fra hverandre og stikk aldri fremmedlegemer inn i åpningene i høytalerne, da dette kan gi elektrisk støt eller annen til brann. **Vann og fuktighet.** Ikke søl vann eller annen væske på høytalerne. **Varme.** Plasser høytalerne i god avstand fra alle varmekilder. **Ventilasjon.** Sørg for at det er tilstrekkelig rom rundt høytalerne til at luften kan sirkulere fritt. **Plassering.** Plasser høytalerne på et stabilt underlag, slik at de ikke faller ned og skades eller skader andre. **Tilkopling.** Høytalerne må koples til lyduttaket på datamaskinen eller til en lydenhet. **Rengjøring.** Kople høytalerne fra datamaskinen, og trekk ut støpselet før du rengjør dem med en fuktig klut. **Tordenvær.** Trekk ut støpselet til høytalerne, og slå av datamaskinen i tordenvær. **Vedlikehold.** Forsøk aldri å reparere høytalerne selv. Alle reparasjoner skal utføres av fagfolk.

По-русски ВНИМАНИЕ! Важные меры предосторожности. Прочтите внимательно! **Опасность поражения электрическим током!** Не вскрывайте колонки и не просовывайте посторонние предметы в вентиляционные отверстия и прорези, поскольку это может привести к пожару или поражению электрическим током! **Вода и влажность.** Не используйте колонки поблизости от воды, не используйте колонки вблизи воды, не допускайте погружения колонок в воду и попадания на них жидкости. **Нагрев.** Размещайте колонки вдали от источников тепла. **Вентиляция.** Вокруг колонок должно оставаться достаточно свободного пространства для надлежащей вентиляции.

Размещение. Располагайте колонки в устойчивом положении, чтобы исключить возможность падения: оно может привести к повреждению колонок и травмам. **Подключение.** Подсоединяйте колонки только к разъему линейного выхода звукового сигнала на компьютер или ином звуковоспроизводящем устройстве. **Чистка.** Перед очисткой колонок с помощью влажной ткани отключите их от компьютера и электрической сети. **Гроза.** Для дополнительной защиты во время грозы отключите колонки от электрической сети и выключите компьютер. **Обслуживание.** Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать колонки. Все операции по обслуживанию должны выполняться квалифицированным персоналом.

Magyar FIGYELEM! Fontos biztonsági útmutató, olvassa el figyelmesen. Áramütésveszély! Ne nyissa fel a hangszórókat, illetve ne helyezzen idegen tárgyat a hangszórók nyílásiba, mivel ezzel tűz és áramütés veszélyének teszi ki magát. **Víz és nedvesség. Ne használja a hangszórókat víz közelében, ne merítse azokat folyadékok, illetve ne öntsön rájuk folyadékot. **Hő.** Ne helyezze a hangszórókat hőforrás közelébe. **Szellőzés.** Hagyjon elegendő helyet a hangszórók körül a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében. **Ehelyezés.** A hangszórókat rögzített helyre állítsa, hogy azok ne eshessenek le, mivel ez a készülék meghibásodásához és szerkezeti sérüléséhez vezethet. **Csatlakoztatások.** A hangszórókat csak a számítógép vagy más hangszóköz hangkimenetéről használja. **Tisztítás.** A hangszórókat száraz ruhával tisztítsa, a tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakoztató a számítógépből és az elektromos hálózatról aljzatból. **Villámhárítás.** Villámhárítás járó viharok idejére húzza ki a hangszórók csatlakoztatóját az elektromos hálózatról aljzatból, és kapcsolja ki a számítógépet. **Javítás.** Ne próbálja meg a hangszórókat saját kezűleg javítani. A javítást mindig bízza szakszervizre.**

Česká verze POZOR! Důležité informace o bezpečnosti: Přečtěte si pozorně následující informace. **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Neotvírejte reproduktory a nekládejte předměty do otvorů a štěrbin reproduktoru, protože hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem! **Voda a vlhkost:** Nepoužívejte reproduktory blízko vody a neprovazujte je do žádné tekutiny ani je ničím neprolévejte. **Horko:** Umístěte reproduktory mimo tepelné zdroje. **Ventilace:** Za účelem řádného větrání zajistěte kolem reproduktorů dostatek místa. **Umístění:** Umístěte reproduktory do stabilní pozice, aby nepadly a nepoškodily se nebo nezpůsobily zranění. **Připojení:** Používejte reproduktory připojené pouze k výstupní zvukové zářice počítače nebo k audiozariadeniu. **Čistenie:** Než začnete reproduktory čistiť vlhým hadičkom, odpojte je od počítača a z elektrické zásuvky. **Blesk:** Pri bouřích s blesky odpojte reproduktory z elektrické zásuvky a vypněte počítač. **Servis:** Neopravujte reproduktory. Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.

Po polsku OSTRZEŻENIE! Dla własnego bezpieczeństwa: Uważnie przeczytaj poniższe uwagi. Ryzyko porażenia prądem! Nie otwieraj głośników ani nie wkładaj nic do ich otworów, bo grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym! **Woda i wilgoć. Nie używaj głośników blisko instalacji wodnych, nie zanurzaj ich w żadnych płynach i nie dopuść do rozlania na nie kawy, herbaty czy innych cieczy. **Wysoka temperatura.** Umieść głośniki z dala od wszystkich źródeł ciepła. **Wentylacja.** Zadbaj o prawidłową wentylację głośników, nie zastawiaj ich innymi przedmiotami. **Ustawienie.** Głośniki postaw na stabilnej powierzchni i tak, żeby nie mogły spaść i uszkodzić się lub spowodować obrażeń ciała. **Połączenia.** Korzystaj z głośników jedynie poprzez liniowe (niski poziom) złącze wyjściowe karty dźwiękowej komputera lub innego urządzenia audio. **Czyszczenie.** Głośniki czyść suchą szmatką; przed czyszczeniem odłącz je od komputera i sieci elektrycznej. **Wyładowania atmosferyczne.** Na czas burzy dodatkowo zabezpiecz głośniki: odłącz je od zasilania i wyłącz komputer. **Naprawy.** Nie naprawiaj głośników samodzielnie. Wszelkie naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanym pracownikom serwisu.**

Slovensko VÝSTRAHA! Dôležité bezpečnostné opatrenia: Tieto informácie si prečítajte pozorne! **Existuje riziko poranenia elektrickým prúdom!** Reproduktry neotvôrajte, ani do ich vetracích otvorov alebo slotov nekladajte žiadne predmety! **Mohlo by dôjsť k požiaru alebo poraneniu elektrickým prúdom.** **Tekutiny a vlhkosť.** Reproduktry nepoužívajte v blízkosti tekutín, neponárajte ich do nich, ani ich na ne nevyliievajte. **Teplo.** Reproduktry neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla. **Prúdenie vzduchu.** Okolo reproduktorov zabezpečte dostatočný priestor, aby bolo možné prúdenie vzduchu. **Umiestnenie.** Reproduktry umiestnite na pevný povrch, aby sa zabránilo ich pádu na zem, čo by mohlo spôsobiť ich poškodenie alebo úraz. **Pripojenie.** Reproduktry pripájajte len k zvukovému výstupu počítača alebo iného zvukového zariadenia. **Čistenie.** Pred čistením reproduktorov vlhko hadičkou odpojte reproduktory od počítača a elektrickej zásuvky. **Búrky a blesk.** Počas búrok odpojte reproduktory od elektrickej zásuvky a vypnite počítač. **Servis.** Nepokúšajte sa reproduktory opravovať sami. Všetky opravy prenechajte kvalifikovaným servisným odborníkom.

Lietuviškai UZMANĪBU! Svarīgi piesardzības pasākumi! Izlasiet uzmanīgi! Elektriskās strāvas triecienu risks! Neatveriet skaļruņus, kā arī skaļruņu ventilācijas atveres vai slotas neievietojiet nekādas priekšmetus, jo tas paaugstina ugunsgrēka un elektriskās strāvas triecienu bīstamību! **Ūdens un mitrums. Neizmantojiet skaļruņus tuvu ūdenim, neiegremdējiet skaļruņus nekādā šķidrumā, kā arī nelieļiet uz tiem nekādu šķidrumu. **Siltums.** Novietojiet skaļruņus tālāk no jebkādiem siltuma avotiem. **Ventilācija.** Paredziet ap skaļruņiem pietiekami daudz vietas, lai nodrošinātu pietieciņu ventilāciju. **Novietojumi.** Novietojiet skaļruņus stablā vietā, lai tie nevarētu nokrist, izraisot skaļruņu bojājumus vai ķermeņa traumas. **Savienojumi.** Darbiniet skaļruņus tikai no datorā vai audio ierīces skānas izejas līnijas ligzdas. **Tīrīšana.** Pirms skaļruņu tīrīšanas ar mitru drānu atvienojiet tos no datorā un elektriskās kontaktligzdas. **Zibens.** Negaisu laikā atvienojiet skaļruņus no elektrības kontaktligzdas un izslēdziet datoru. **Tehnisks apkope.** Nelabojiet skaļruņus pats. Visa veida tehniskās apkopes darbu veiksānai uzaiciniet kvalificētu servisa personālu.**

ärge sukaldage kõlareid vedelikku ega valage vedelikku nende peale. **Kuumus.** Hoidke kõlariid eemale kõigest soojusallikatest. **Ventilatsioon.** Jätke kõlariid ümber piisavalt vaba ruumi korraliku ventilatsioonitagamiseks. **Asukoht.** Paigutage kõlariid kindlasse kohta, nii et nad maha ei kukuks ega puruneks ega tekitaks kahalisi vigastusi. **Ühendused.** Kasutage kõlariid ainult arvuti heliväljundipesa või heliseadme kaudu. **Puhastamine.** Ühendage kõlariid arvuti küljest ning elektrivõrgust lahti ja puhastage neid niiske lapiga. **Äike.** Äikesel ajal tõmmake kõlariid toitejuhe pistikupesast ning lülitage arvuti välja. **Teenindus.** Ärge remontige kõlariid iseseisvalt. Jätke kogu teenindus kvalifitseeritud teeninduspersonalile hooldeks.

Latviski DĒMESIO! Svarbūs saugos nurodymai: perskaitykite atidziai! **Galimas elektros smūgių!** Neardykite garsiakalbių ir nieko nekiskite į jų angas, nes gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis! **Vanduo ir drėgmė.** Nesinaudokite garsiakalbiais prie vandens, nemeskite jų į vandenį ir nepilkite ant jų jokia skysčio. **Šiluma.** Pastatykite garsiakalbius atokiau nuo visų šilumos šaltinių. **Ventiliacija.** Apink garsiakalbius pakankamai vietoje tinkamai ventilacijai. **Vieta.** Pastatykite garsiakalbius stabilioje vietoje, kad jie nenukristų, nesudulžytų ir nesūžalotų žmonių. **Sujungimas.** Garsiakalbius galima jungyti tik į kompiuterio arba garso aparatūros garso lizdą. **Valymas.** Išjunkite garsiakalbius iš kompiuterio bei kištukinio lizdo ir valykite drėgna šluoste. **Zaibavimas.** Zaibavimo metu išjunkite iš kištukinio lizdo garsiakalbius ir išjunkite kompiuterį. **Priežiūra.** Nereмонтуйте garsiakalbių patys. Techninę priežiūrą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams.

Logitech



Logitech®
S120™ Speaker System

Installation

www.logitech.com

620-000369